

Porównanie tłumaczeń Psalmów 145:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Twoje królestwo jest królestwem po wszystkie wieki,* A Twoje panowanie – po wszystkie pokolenia. JHWH** jest wierny we wszystkich swoich słowach i wierny we wszystkich swoich dziełach.***1)2)3)

¹⁾ <x>470 6:13</x>

²⁾ JHWH : Bóg 11QPs a; Pan G.

³⁾ וְיִתְּסִידְבְּקֵל־מַעֲשָׂיו : zdania tego brak w MT. Występuje m.in. w jednym Ms, w 11QPs a, w S oraz w G: πιστὸς κύριος ἐν τοῖς λόγοις αὐτοῦ καὶ ὁσῖος ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις αὐτοῦ / : Wierny (jest) Pan w swoich słowach i święty we wszystkich swoich dziełach.